



Hajnówka, dnia 2018.09.

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Hajnówce  
17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10  
tel. (085) 682 28 09, fax 682 29 89

„IWA” Sp. z o.o.  
ul. Pałacowa 6  
17-230 Białowieża

HK.032.45.2018

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2017r. poz. 1261z późn.zm.), zgodnie z art. 11 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych (Dz.U. z 2016r. poz. 656), § 4 Rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach z dnia 9 listopada 2015r. (Dz. U. z 2015r. poz. 2016), po przeanalizowaniu:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1 ww. rozporządzenia,
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią,
- zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Hajnówce w ramach nadzoru sanitarnego

*poniżej przedstawia:*

**zbiorną roczną ocenę jakości wody na pływalni w Hotelu „Żubrówka  
w Białowieży ul. Pałacowa 6  
za okres: wrzesień 2017r.- sierpień 2018r.**

Woda doprowadzana na ww. pływalnię pochodzi z systemu zbiorowego zaopatrzenia w wodę - wodociąg Białowieża, który znajduje się pod bieżącym nadzorem sanitarnym. Jakość wody z ww. wodociągu odpowiada wymaganiom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294).

Właściciel pływalni w ramach oceny spełnienia wymagań jakości wody:

- realizował badania jakości wody zgodnie z zatwierdzonym przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Hajnówce harmonogramem kontroli wewnętrznej jakości wody,
- przeprowadzał bieżącą obserwację wody na pływalni,
- prowadził systematyczny nadzór pracy urządzeń i rejestrował wyniki pomiaru jakości wody,

- prowadził ocenę spełniania wymagań mikrobiologicznych i fizykochemicznych określonych w załączniku 1 i 2 do ww. rozporządzenia,
- informował Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Hajnówce o podejmowanych działaniach naprawczych,
- umieszczał komunikaty o jakości wody na pływalni oraz podejmowanych działaniach naprawczych przy wejściu do hali basenowej oraz przy recepcji hotelowej.

Badania jakości wody na pływalni w ramach kontroli wewnętrznej wykonywane były w laboratorium JARS Sp. z o.o. 05-119 Legionowo, ul. Kościelna 2a, Filia Południe: 41-404 Mysłowice, ul. Fabryczna 7, posiadającym akredytację Polskiego Centrum Akredytacji.

Zakres i częstotliwość wykonywanych badań wody oraz zastosowane metodyki referencyjne analiz były zgodne z ww. rozporządzeniem.

Badania i pomiary parametrów wody w ramach przeprowadzonej urzędowej kontroli przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Hajnówce, wykonane były w Dziale Laboratoryjnym Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej w Białymstoku.

Analizując wszystkie parametry oraz wyniki badań wykonanych od 08.09.2017r. do 17.08.2018r. w nieckach basenowych i ich systemach cyrkulacji stwierdzono, że w tym okresie wystąpiły przekroczenia niektórych parametrów.

**Tabela1. Wykaz przekroczeń parametrów wody w nieckach basenowych i systemach cyrkulacji wykonanych w analizowanym okresie.**

| Data poboru  | System cyrkulacji Niecki rekreacyjnej | Niecka rekreacyjna | System cyrkulacji Brodzika dla dzieci | Brodzik dla dzieci | System cyrkulacji Jacuzzi Master              | Niecka Jacuzzi Master | System cyrkulacji Jacuzzi Polo                | Niecka Jacuzzi Polo               |
|--------------|---------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------|---|-----------------------|---|-----------------------------------|
| 06.10.2017r. | -                                     | -                  | -                                     | -                  | mętność, ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C | -                     | mętność, ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C | -                                 |
| 08.12.2017r. | chlor związany                        | redox              | chlor związany,                       | redox              | chlor związany,                               | redox                 | chlor związany, chloroform,                   | chlor związany, chloroform, redox |
| 05.01.2018r. | -                                     | -                  | -                                     | -                  | chloroform,                                   | chloroform            | -   | -                                 |
| 19.01.2018r. | -                                     | -                  | -                                     | -                  | chloroform                                    | -                     | -   | -                                 |
| 02.02.2018r. | -                                     | -                  | -                                     | -                  | chloroform                                    | -                     | -   | -                                 |
| 02.03.2018r. | -                                     | redox              | -                                     | redox              | -   | redox                 | -   | redox                             |
| 16.03.2018r. | -                                     | redox              | -                                     | redox              | -   | redox                 | -   | redox                             |
| 06.04.2018r. | mętność                               | -                  | mętność                               | -                  | mętność                                       | -                     | -   | -                                 |
| 20.04.2018r. | -                                     | redox              | -                                     | redox              | -   | redox                 | -   | redox                             |

|                  |   |       |   |                |                   |                |   |                   |
|------------------|---|-------|---|----------------|-------------------|----------------|---|-------------------|
| 28.05.<br>2018r. | - | -     | - | -              | -                 | chlor<br>wolny | - | chlor<br>związany |
| 06.07.<br>2018r. | - | redox | - | redox          | -                 | redox          | - | redox             |
| 20.07.<br>2018r. | - | redox | - | redox          | -                 | redox          | - | redox             |
| 03.08.<br>2018r. | - | -     | - | chlor<br>wolny | chlor<br>związany | -              | - | -                 |
| 17.08.<br>2018r. | - | redox | - | redox          | -                 | -              | - | -                 |

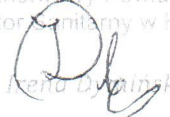
Z powyższego zestawienia wynika, iż w analizowanym okresie niezgodności w zakresie parametrów wody bezpośrednio w nieckach kąpielowych dotyczyły potencjału redox oraz sporadycznie chloru wolnego, związanego oraz chloroformu.

Nie stwierdzono natomiast przekroczeń parametrów stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia ludzi takich jak: wskaźniki mikrobiologiczne, w tym bakterii *Legionella sp.*, a także stężenia azotanów, ΣTHM, utlenialności oraz mętności.

W wodzie z systemu cyrkulacji przekroczenia dotyczyły mętności, chloru związanego oraz chloroformu. Również dwukrotnie wystąpiło podwyższenie ogólnej liczby mikroorganizmów inkubowanych w temperaturze 36°C przez 48h. Nie stanowiło to bezpośredniego zagrożenia dla osób kąpiących się, gdyż pobrane w tym samym czasie próbki wody w nieckach basenowych nie wykazały obecności tych mikroorganizmów. W przypadku przekroczenia parametru mętności przeprowadzono dodatkowe badania w zakresie stężenia glinu w wodzie.

Jakość ciepłej wody użytkowej w natryskach w badanym zakresie *Legionella sp.* odpowiada wymaganiom załącznika Nr 1 Rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach z dnia 9 listopada 2015r. (Dz. U. z 2015r. poz. 2016).

Wartości przekroczonych parametrów nie stanowiły zagrożenia dla osób kąpiących się, wskazywały jednak na potrzebę regulowania procesów uzdatniania wody. Przy wystąpieniu przekroczeń właściciel podejmował działania naprawcze powiadamiając jednocześnie Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Hajnówce i przeprowadzał badania powtórne w ramach kontroli wewnętrznej.

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny w Hajnówce  
  
Beata Dymniska